

VODIČ ZA PROIZVOD I UPUTSTVO ZA UPOTREBU

RT-4464-02

Tabla za imobilizaciju u pronacionom
položaju SofTouch Elite™



	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com		Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Exact® je registrovani žig kompanije Varian Medical Systems.

Cidex® i Windex® predstavljaju registrovane žigove kompanije Johnson & Johnson.

Clorox® je registrovani žig kompanije The Clorox Company.

SofTouch Elite je žig kompanije Qfix.

OPŠTE MERE PREDOSTROŽNOSTI

IZJAVE UPOZORENJA

! UPOZORENJE ! NIJE DOZVOLJENA NIKAKVA MODIFIKACIJA OVE OPREME. AKO BILO KOJI DEO OVOG UREĐAJA BUDE IZLOŽEN KRITIČNOM OPTEREĆENJU, IZGLEDA OŠTEĆENO ILI NE FUNKCIONIŠE ISPRAVNO, ODMAH PREKINITE UPOTREBU I OBRATITE SE KOMPANIJI CQ MEDICAL NA +1 712.737.8688 I +1 800.842.8688 ILI SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

! UPOZORENJE ! SKALE NA TABLI ZA IMOBILIZACIJU U PRONACIONOM POLOŽAJU SOFTOUCH ELITE SAMO SU ZA REFERENTNU UPOTREBU.

! UPOZORENJE ! NE DOZVOLITE PACIJENTU DA PODEŠAVA POLOŽAJ POMOĆU DVOSTRUKIH RUKOHVATA.

! NAPOMENA ! Tabla za imobilizaciju u pronacionom položaju SofTouch Elite mora biti u potpunosti oslonjena na površinu ležaja u svakom trenutku.

! NAPOMENA ! NE postavljajte oštre predmete na SofTouch Elite.

OZBILJNI INCIDENTI

Prijavite sve ozbiljne incidente (npr. incidente koji dovode ili mogu dovesti do smrti ili teških povreda) kompaniji CQ Medical i nadležnom organu vaše zemlje.

OZNAKE I OPISI UPOZORENJA

Pogledajte CQmedical.com za listu simbola i njihove definicije.



BEZBEDNO ZA MR

Predmet koji ne predstavlja poznate opasnosti kao rezultat izlaganja bilo kom MR okruženju. Predmeti bezbedni za MR sastoje se od materijala koji su električno neprovodni, nemetalni i nemagnetni.

NAMENA

Proizvod je namenjen za imobilizaciju, pozicioniranje i repozicioniranje pacijenata koji se podvrgavaju terapiji zračenjem.

! NAPOMENA ! Savezni zakon Sjedinjenih Američkih Država ograničava prodaju ovog proizvoda na lekare ili po nalogu lekara.

CILJNE GRUPE PACIJENATA

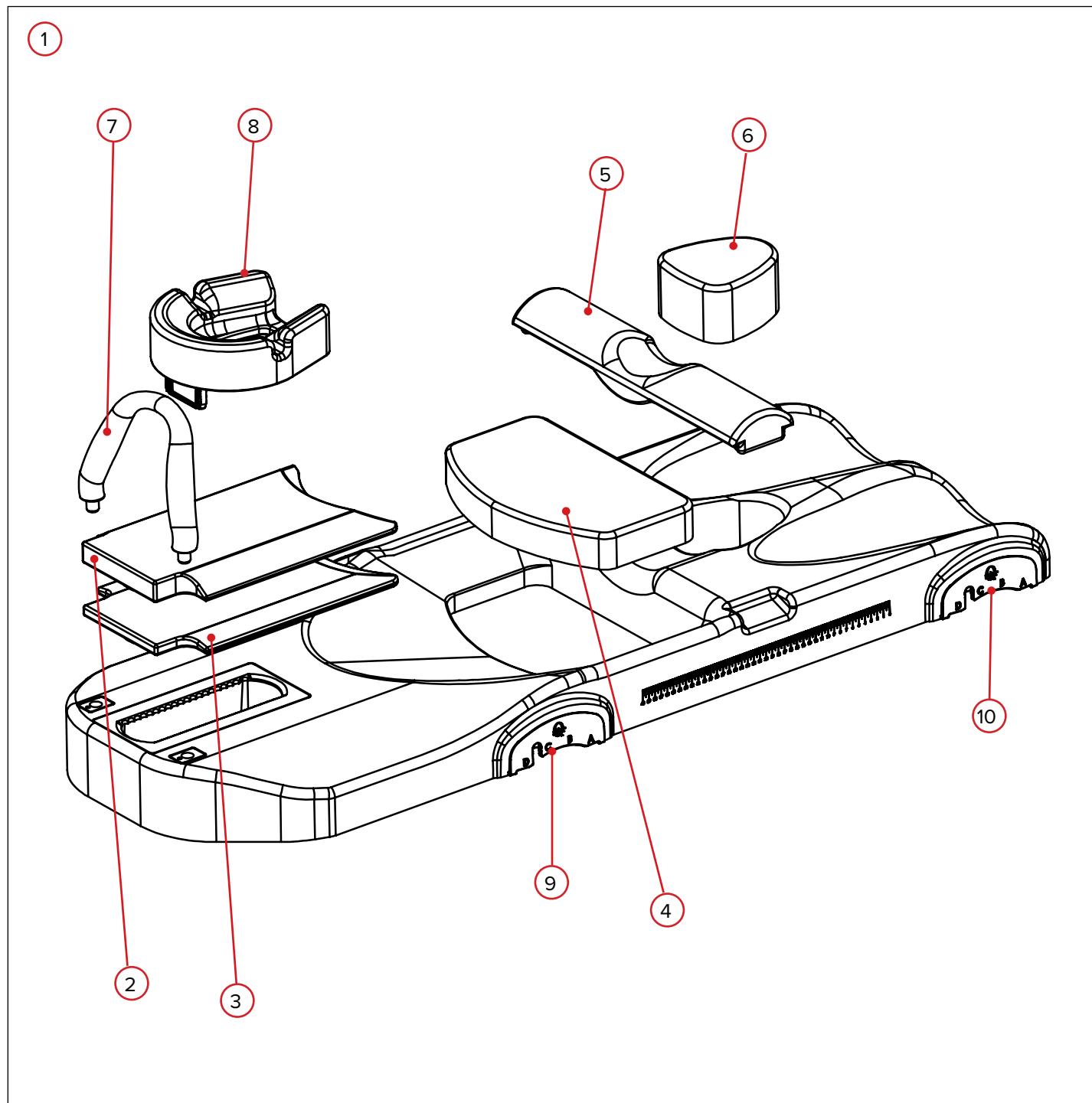
Pacijenti koji se podvrgavaju terapiji zračenjem ili procedurama dijagnostičkog snimanja.

PREDVIĐENI KORISNICI

Predviđeni korisnik proizvoda jeste lice kvalifikovano u skladu sa zahtevima regulatornog regiona.

FUNKCIJE

KOMPONENTE



FUNKCIJE

KOMPONENTE

1. SISTEM ZA IMOBILIZACIJU U PRONACIONOM POLOŽAJU SOFTOUCH ELITE™

Tabla za imobilizaciju u pronacionom položaju SofTouch Elite koristi se da olakša pozicioniranje i podešavanje pacijenata koji su podvrgnuti radioterapiji karlične regije. SofTouch Elite smanjuje zapreminu tankog creva u poljima zračenja, što dovodi do poboljšanih rezultata pacijenata.

2. JASTUK H30

Jastuk za glavu od 30 mm koristi se da pruži dodatnu udobnost za pacijenta. Takođe se može koristiti jastuk za glavu od 15 mm, u zavisnosti od stepena udobnosti pacijenta.

3. JASTUK H15

Jastuk za glavu od 15 mm koristi se da pruži dodatnu udobnost za pacijenta. Takođe se može koristiti jastuk za glavu od 30 mm, u zavisnosti od stepena udobnosti pacijenta.

4. JASTUK B50

Jastuk za stomak od 50 mm koristi se za udobno postavljanje pacijenta kao sredstvo za podizanje stomaka nekih pacijenata radi dodatne udobnosti. Ovo se prvenstveno koristi kod pacijenata s manjim stomakom.

5. JASTUK C30

Kaudalni jastuk od 30 mm koristi se za podizanje karlice i pruža dodatnu udobnost za pacijenta. Ovaj jastuk takođe omogućava da creva padnu napred radi boljeg tretmana.

6. JASTUK G80

Jastuk od 80 mm pruža pacijentu dodatnu udobnost.

7. DVOSTRUKI RUKOHVAT

Dvostruki rukohvat je ergonomski dizajniran da smanji opterećenje na zglobu pacijenta, za razliku od standardnog stuba koji se koristi s drugim proizvodima.

8. NASLON ZA GLAVU ZA PRONUS POZICIJU

SofTouch Elite dolazi s naslonom za glavu za pronus poziciju, koji se može pričvrstiti na SofTouch Elite na više lokacija u zavisnosti od visine i udobnosti pacijenta.

9. GORNJA PLOČA ZA INDEKSIRANJE

SofTouch Elite sadrži pričvršćene ploče za indeksiranje, koje se postavljaju na kVue pomoću lokalizacione šipke sa 2 klina. Ova ploča se nalazi na gornjem kraju proizvoda SofTouch Elite.

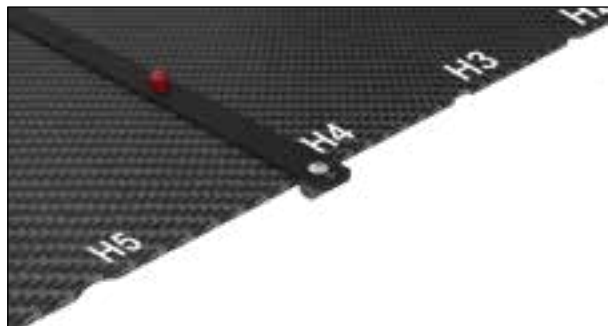
10. DONJA PLOČA ZA INDEKSIRANJE

SofTouch Elite sadrži pričvršćene ploče za indeksiranje, koje se postavljaju na kVue pomoću lokalizacione šipke sa 2 klina. Ova ploča se nalazi na donjem kraju proizvoda SofTouch Elite.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

SOFTOUCH ELITE: INSTALACIJA

1. Umetnite krajeve lokalizacionih šipki sa 2 klina u Varian Exact® kompatibilne indeksne zareze na CT prekrivki ili kVue umetku, tako što ćete ih postaviti na 700 mm jedan od drugog i postaviti lokalizacione šipke na mesto (sl. 1 i sl. 2).



Sl. 1



Sl. 2

2. Postavite SofTouch Elite na CT prekrivku koristeći ploču za indeksiranje da biste ga indeksirali na lokalizacione šipke sa 2 klina. Obavezno indeksirajte SofTouch Elite koristeći iste lokacije (A, B, C, D) i na donjem i na gornjem kraju (sl. 3).



Sl. 3

MONTIRANJE DVOSTRUKOG RUKOHVATA

1. Poravnajte krajeve rukohvata s odgovarajućim otvorima na gornjem kraju proizvoda SofTouch Elite.
2. Gurajte rukohvat nadole dok ne nalegne u otvore.

! NAPOMENA ! Rukohvat treba da bude savijen unazad prema pacijentu.

UKLANJANJE

Da biste uklonili rukohvat, povlačite ga nagore dok ne izađe iz otvora.

ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE SISTEMA

Uređaj se može očistiti blagim, neabrazivnim rastvorom za čišćenje ili dezinfekciju. Za čišćenje, nanosite rastvor na čistu krpu i obrišite površinu. Vizuelno pregledajte proizvod. Ako nije čist, ponovite prethodne korake čišćenja dok ne bude vizuelno čist. Koristite čistu krpu navlaženu vodom za brisanje proizvoda da biste uklonili ostatke sredstva za čišćenje. Da biste ga osušili, obrišite proizvod čistom, suvom krpom. Sledeći materijal za čišćenje je testiran i utvrđeno je da je prikladan za čišćenje proizvoda.

- Voda
- Sapun i voda

DEZINFEKCIJA SISTEMA

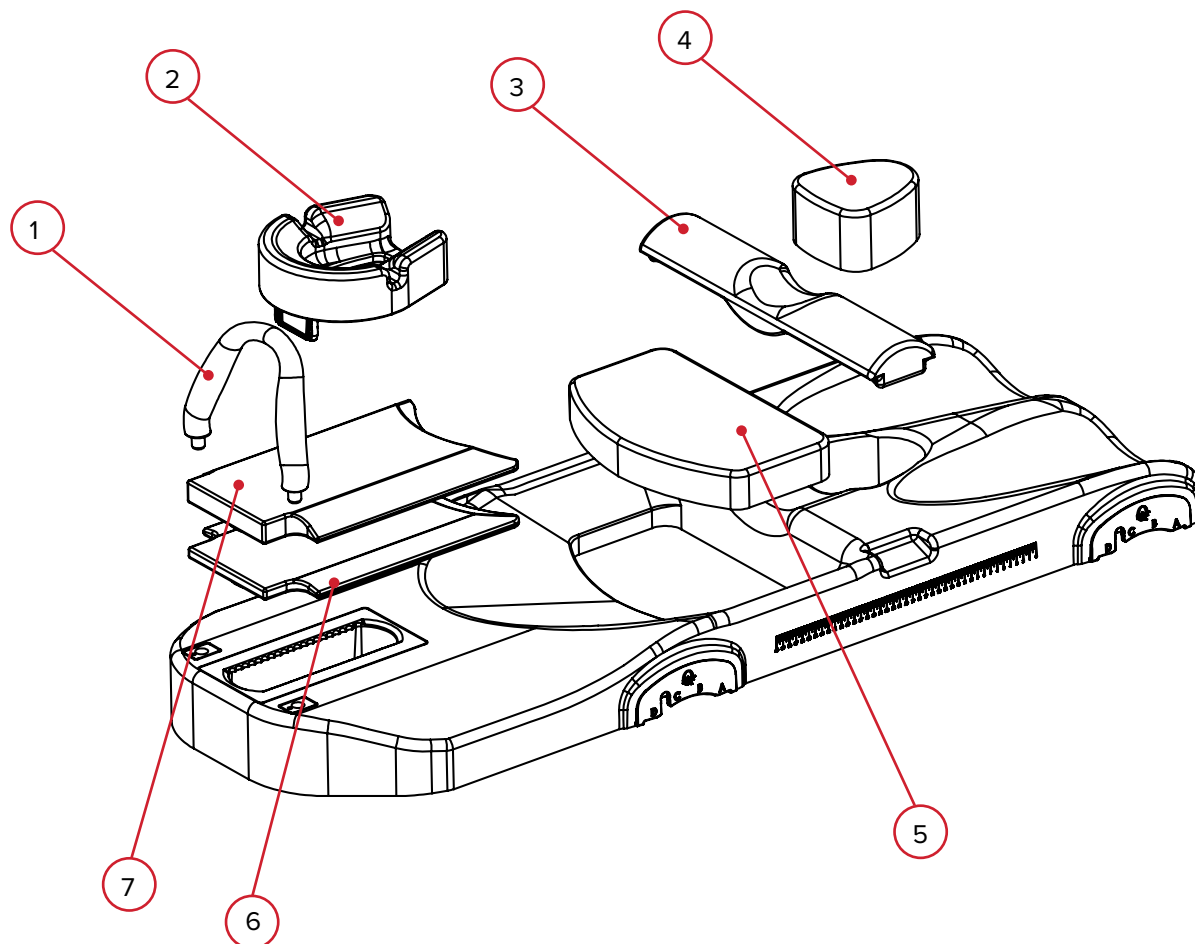
Da biste dezinfikovali površinu uređaja, pogledajte specifična uputstva proizvođača sredstva za čišćenje.

- 10% rastvor izbeljivača Clorox®
- Izopropil-alkohol
- Aktivirani rastvor dialdehida Cidex® 2,4%

ČUVANJE

Čuvajte proizvod na ravnoj horizontalnoj površini ili ga postavite da visi vertikalno sa zidnog nosača.

LISTA DELOVA



1. RT-4544KV-04 – dvostruki rukohvat
2. RT-4544KV-06 – naslon za glavu za pronus poziciju
3. 2002825 – jastuk C30
4. 2002826 – jastuk G80
5. 2002824 – jastuk B50
6. 2002822 – jastuk H15
7. 2002823 – jastuk H30

LIST ZA PODEŠAVANJE

RT-4464-02 – TABLA ZA IMOBILIZACIJU U PRONACIONOM POLOŽAJU SOFTOUCH ELITE

Ime pacijenta:

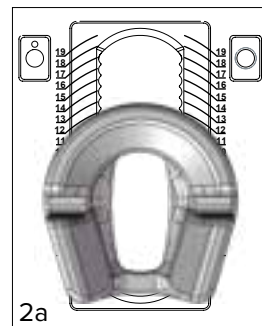
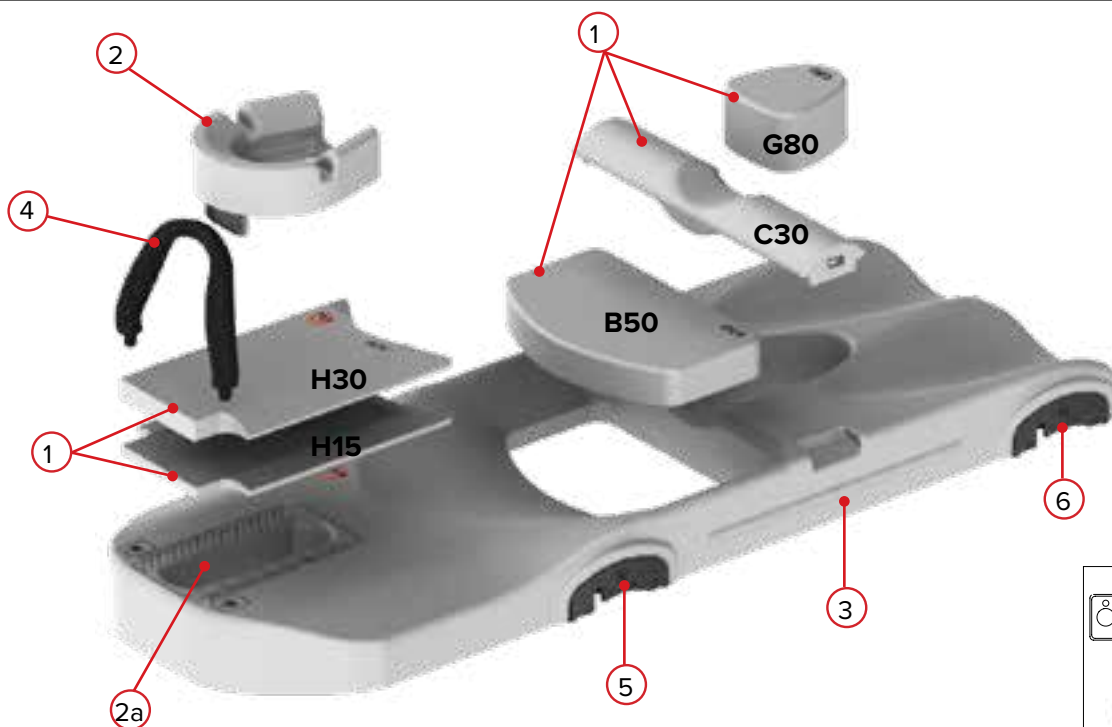
ID broj pacijenta:

Podešavanje izvršio:

Lekar:

Datum:

Komentari:



1. Korišćene podloge (izaberite one koje se koriste): **H15** **H30** **B50** **C30** **G80**
2. Da li se koristi naslon za glavu za pronus poziciju (izaberite jedan odgovor): **Da** **Ne**
 - a. Lokacija naslona za glavu (koristite liniju koja je najbliža vrhu naslona za glavu):
3. Lokacija skale. *Napomena: Skale su samo za referentnu upotrebu:*
4. Da li se koristi ručka (izaberite jedan odgovor): **Da** **Ne**
5. Gornja ploča za indeksiranje – lokacija na lokalizacionoj šipci (izaberite jedan odgovor): **A** **B** **C** **D**
 - a. Lokacija šipke za indeksiranje na proizvodu kVue:
6. Donja ploča za indeksiranje – lokacija na lokalizacionoj šipci (izaberite jedan odgovor): **A** **B** **C** **D**
 - a. Lokacija šipke za indeksiranje na proizvodu kVue:



www.CQmedical.com

☎ +1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

✉ info@CQmedical.com